

CA Performance Center

版本说明

2.4



本文档包括内嵌帮助系统和以电子形式分发的材料（以下简称“文档”），其仅供参考，CA 随时可对其进行更改或撤销。

未经 CA 事先书面同意，不得擅自复制、转让、翻印、透露、修改或转录本文档的全部或部分内容。本文档属于 CA 的机密和专有信息，不得擅自透露，或除以下协议中所允许的用途，不得用于其他任何用途：(i) 您与 CA 之间关于使用与本文档相关的 CA 软件的单独协议；或者 (ii) 您与 CA 之间单独的保密协议。

尽管有上述规定，但如果您为本文档中所指的软件产品的授权用户，则您可打印或提供合理数量的本文档副本，供您及您的雇员内部用于与该软件相关的用途，前提是所有 CA 版权声明和标识必须附在每一份副本上。

打印或提供本文档副本的权利仅限于此类软件所适用的许可协议的有效期内。如果该许可因任何原因而终止，您应负责向 CA 书面证明已将本文档的所有副本和部分副本已退还给 CA 或被销毁。

在所适用的法律允许的范围内，CA 按照“现状”提供本文档，不附带任何保证，包括但不限于商品适销性、适用于特定目的或不侵权的默示保证。CA 在任何情况下对您或其他第三方由于使用本文档所造成的直接或间接的损失或损害都不负任何责任，包括但不限于利润损失、投资受损、业务中断、信誉损失或数据丢失，即使 CA 已经被提前明确告知这种损失或损害的可能性。

本文档中涉及的任何软件产品的使用均应遵照有关许可协议的规定且根据本声明中的条款不得以任何方式修改此许可协议。

本文档由 CA 制作。

仅提供“有限权利”。美国政府使用、复制或透露本系统受 FAR Sections 12.212、52.227-14 和 52.227-19(c)(1) - (2) 以及 DFARS Section 252.227-7014(b)(3) 的相关条款或其后续条款的限制。

版权所有 © 2014 CA。保留所有权利。此处涉及的所有商标、商品名称、服务标识和徽标均归其各自公司所有。

CA Technologies 产品引用

本文档涉及以下 CA Technologies 产品和组件：

- CA Performance Center
- CA Infrastructure Management Data Aggregator
- CA NetQoS® Performance Center
- CA Single Sign-On
- CA Network Flow Analysis
- CA Application Delivery Analysis
- CA Unified Communications Monitor
- CA eHealth
- CA Spectrum

联系技术支持

要获取在线技术帮助以及办公地址、主要服务时间和电话号码的完整列表，请联系技术支持：<http://www.ca.com/worldwide>。

目录

第 1 章： 欢迎使用	7
新增功能和增强功能	8
产品文档	10
第三方软件许可协议	11
第 2 章： 部署要求和系统要求	13
部署选项	13
系统要求	14
配置 UTF-8 支持	16
版本兼容性	17
支持的数据源实例上限	18
语言支持	19
第 3 章： 升级要求和注意事项	21
支持的升级路径	21

第 1 章： 欢迎使用

欢迎使用 CA Performance Center。在安装 CA Performance Center 软件之前，请查看《版本说明》。

本文档包含重要信息和安装说明，包括以下主题：

- 产品文档可用性
- 操作系统支持
- 系统要求
- 版本兼容性

此部分包含以下主题：

[新增功能和增强功能](#) (p. 8)

[产品文档](#) (p. 10)

[第三方软件许可协议](#) (p. 11)

新增功能和增强功能

CA Performance Center 2.4 和 Data Aggregator 2.4 中增添了下列功能。

注意：有关新增功能和增强功能的完整列表，请参阅 *GA 版本说明*。有关最新更改的信息，请参阅产品 *自述文件*。

可用性增强

改进了导航功能

增强的痕迹导航可以更快速地访问组和站点，简化了导航功能。现在会显示当前选定组的完整路径。用户可以单击站点或组以更改显示板的上下文。

增强了站点列表视图

现在提供了编辑站点列表的视图设置的功能。提供四个选择项：

- 全部站点：在选定组下显示所有站点
- 父站点：上级的所有站点
- 对等站点：与选定站点处于同一级的所有站点
- 子站点：选定站点的直接子项

原始 CSV 导出

以不带单位的原始格式导出到 CSV 文件。现在，单位被列入 CSV 文件的列标题中。

非整数记分卡阈值

现在，记分卡支持在显示度量标准值时使用小数。用户还可以在记分卡的视图设置中输入小数。

从视图进入 DA 管理页面

从与 DA 相关的页面直接访问 DA 管理员页面。已为此创建了新的角色权限“从视图进入 DA 管理页面”。

更改显示板布局不再删除所有视图

当用户更改显示板布局时，不会删除任何视图，而是会移到新布局的第一个窗格。将视图移到新布局时，会保留所有的视图编辑。

改进了组件级轮询控件

现在，轮询筛选适用于所有度量标准系列。此外，还创建了新的 UI 以支持创建筛选表达式。支持涉及逻辑的表达式，包括嵌套的 AND/OR/NOT 表达式。

用户界面增强功能

固定的上下文视图

新的“上下文”下拉列表让用户可以将显示板从显示板设置对话框固定到特定组。现在，锁定图标表示视图是否被固定到选定上下文，或者是否被固定到页面级上下文。

配置浏览器视图的 URL 参数

配置浏览器视图时，现在有大量可用的 URL 参数。URL 参数可以设置语言、分辨率和其他属性。标识符也能被添加到各个 URL 参数，以充当有意义的标签。

组树增强功能

用户在组之间进行切换时，会在组树中突出显示当前选定的组。

以高分辨率查看显示板结果

通过新的“以高分辨率运行显示板”角色权限，用户可以在查看显示板时选择更加细化的时间范围。没有此角色权限的用户仍然局限于 CA Performance Center 设置的默认时间范围。

报告

自定义对即时报表的访问权限

可以分配两个新的角色权限以限制查看和管理即时报表的访问权限：

创建即时报表模板

允许用户创建、编辑和删除即时报表模板。此角色权限还确定可以查看即时报表模板的人员。

运行即时报表模板

允许用户运行即时报表模板。

API

Open API

新的公共 API 用于构建查询以访问配置信息和度量标准数据。OpenAPI 查询生成器使用 OData 2.0 标准生成 URL，让您可以采用指定格式查看自定义度量标准数据。

供应商认证

新的 XML 属性

已创建两个新的 XML 常规属性，用于供应商认证和度量标准系列。

- 版本
- 作者

认证迁移工具

现在，升级到新版本的 Data Aggregator 要求用户运行包含在安装程序包中的认证迁移工具。此迁移工具会将供应商和 CAMM 认证和度量标准系列移至适当的目录。

认证安装程序

除了使用 REST 客户端来导入认证之外，用户现在还可以使用新的认证安装程序。安装程序可以安装单个或多个认证以及位于特定目录的认证。认证安装程序不必在 Data Aggregator 计算机上运行。安装程序同时具有 Windows 和 Linux 版本，各自提供 UI，并为 Linux 提供命令行。

产品文档

CA 提供了涵盖所有产品的一整套技术文档。为 CA Performance Center 提供的指南如下：

- 管理员指南
- 操作员指南
- 安装指南
- 管理服务提供商指南
- 版本说明
- Single Sign-On 用户指南
- 报告信息库 (RIB) API 指南
- Web 服务 API 指南
- 用例

自述文件包含已知问题和解决方法的最新列表。建议从 [CA 在线支持](#) 下载自述文件和版本说明的最新版本。

您可以从文档总目录中打开 PDF 或 HTML 格式的指南。从 CA Performance Center 用户界面中的“帮助”菜单访问总目录。

单击“帮助 (?)”按钮或从“帮助”菜单中选择“本页帮助”时，将为页面和视图提供上下文相关的联机帮助。

在您需要有关配置任务、导航用户界面以及性能数据的详细信息时，请使用联机帮助系统。

第三方软件许可协议

在创建 CA Performance Center 时会使用第三方软件。使用所有第三方软件时，都遵循了适用许可协议中定义的使用、复制和分发条款和条件。

以下文档中提供了有关第三方许可协议的信息，该文档自动随 CA Performance Center 软件安装：

[安装目录]\PerformanceCenter\ThirdPartyContent\caim_thirdpartycontent.txt

第 2 章： 部署要求和系统要求

此部分包含以下主题：

[部署选项](#) (p. 13)

[系统要求](#) (p. 14)

[版本兼容性](#) (p. 17)

[语言支持](#) (p. 19)

部署选项

任何 CA Performance Center 部署都需要额外的服务器来承载数据源。数据源的系统要求差异很大。请参考数据源版本说明以了解部署准则和系统要求。

CA 已对具有不同数量受管项的三个不同部署方案进行了全面测试。受管项的数量可转换成度量标准数据的处理速率：

- 15,000 度量标准/秒；100,000 个受管项（小型部署）
- 75,000 度量标准/秒；500,000 个受管项（小型部署）
- 150,000 度量标准/秒；1,000,000 个受管项（小型部署）

本文档中的系统要求反映这三个环境的不同要求。

系统要求

为 CA Performance Center 安装准备专用服务器。确保服务器满足部署规模的要求。

对于所有部署

可以在 root 用户具有写入访问权限的任意文件系统中安装该软件。通常，会将其安装在 /opt 下。

确认安全增强型 Linux (SELinux) 已在您计划安装 CA Performance Center 的服务器上禁用。默认情况下，一些 Linux 分发已启用此功能，该功能不允许该产品正常运行。

默认情况下，会将 MySQL 数据库安装到 /opt/CA/MySQL/，但您可以选择其他位置。确保为选定的文件系统分配足够的磁盘空间来支持数据库。

支持的最小屏幕分辨率为 1280x1024。

DNS 解析和时间同步是必要的。有关详细信息，请参阅《安装指南》。

Adobe® Flash® 必须安装在访问产品用户界面的任何客户端上。您可以从 Adobe 网站下载。

必须具备 Web 浏览器。支持下列浏览器应用程序：

- Microsoft Internet Explorer 版本 9、10、11
- Mozilla Firefox（最新版本）
- Google Chrome（最新版本）

虚拟和 SAN 环境

在 CA 在线支持上查看名为“*CA Support Statement for Running CA Performance Management Products in Virtualization and SAN Environments*”的文档：

https://support.ca.com/phpdocs/7/5637/CA_Support_Statement_for_Running_CA_NVM_Products_in_Virtualization_Environments.pdf

该文档讨论有关在虚拟化服务器或存储阵列网络 (SAN) 中安装和操作 Performance Management 产品的 CA 策略。您必须作为注册用户登录，才能查看 CA 在线支持网站上的文档。

15,000 度量标准/秒（小型部署）

设置或组件	说明
操作系统	适用于 x64 的 Red Hat Enterprise Linux 5.x 适用于 x64 的 Red Hat Enterprise Linux 6.x
处理器	4 个专用虚拟 CPU
处理器速度	2.0 GHz
内存 (RAM)	16 GB
磁盘空间	56 GB
磁盘输入/输出	100 兆字节/秒

75,000 度量标准/秒（中型部署）

设置或组件	说明
操作系统	适用于 x64 的 Red Hat Enterprise Linux 5.x 适用于 x64 的 Red Hat Enterprise Linux 6.x
处理器	12 核
处理器速度	2.0 GHz
内存 (RAM)	32 GB
磁盘空间	130 GB
磁盘输入/输出	100 兆字节/秒

150,000 度量标准/秒（大型部署）

设置或组件	说明
操作系统	适用于 x64 的 Red Hat Enterprise Linux 5.x 适用于 x64 的 Red Hat Enterprise Linux 6.x
处理器	24 核
处理器速度	2.5 GHz
内存	32 GB
磁盘空间	223 GB

设置或组件	说明
磁盘输入/输出	100 兆字节/秒

配置 UTF-8 支持

配置将安装组件的计算机以支持 UTF-8 编码。如果未启用 UTF-8 编码，字符在安装期间可能无法正常显示。

要想支持本地化的部署，还需要相应的语言包。

注意：选定的组件安装过程中使用的一些脚本未本地化，以英语运行。有关详细信息，请参阅 *本地化状态自述* 文件。

遵循这些步骤：

1. 执行下列步骤之一：

a. 从 Korn 或 bash shell 键入以下命令：

```
export LANG=LANG_value ; export LC_ALL=$LANG
```

LANG_value

表示要产品支持的语言的值。支持以下变量：

英语：en_US.utf8

法语：fr_FR.utf8

日语：ja_JP.utf8

简体中文：zh_CN.utf8

繁体中文：zh_TW.utf8

例如：

```
export LANG=zh_TW.utf8 ; export LC_ALL=$LANG
```

b. 从 Bourne shell 键入以下命令：

```
LANG=LANG_value ; export LANG
```

```
LC_ALL=LANG_value ; export LC_ALL
```

例如：

```
LANG=zh_CN ; export LANG
```

```
LC_ALL=zh_CN ; export LC_ALL
```

语言变量即得到设置。

版本兼容性

CA Performance Center 2.4 使用通过 CA NetQoS Performance Center 版本 6.1 得到的代码和用户界面设计功能。但是，这两个产品在很多方面都有所不同，而且它们支持不同的数据源。

CA Performance Center 与以下 CA Technologies 产品完全兼容：

- CA Infrastructure Management Data Aggregator
- CA Network Flow Analysis
- CA Application Delivery Analysis
- CA Unified Communications Monitor
- CA Spectrum
- CA Application Performance Management
- CA eHealth
- Anomaly Detector

查找 CA 支持网站[产品页面](#)上的支持数据源产品版本的更新列表。

随 CA Performance Center 软件自动安装的 CA 事件管理器数据源是唯一与 CA Performance Center 2.4 兼容的版本。

某些 CA 产品尚不提供对 CA Performance Center 2.4 的支持。与 NetQoS Performance Center 兼容并不能确保对 CA Performance Center 的支持。

对于以下产品版本，需要 **CA NetQoS Performance Center 版本 6.1**（或带有 Service Pack 的版本 6.1）：

- CA Multi-Port Monitor 上的 Transaction Insight Manager (TIM)（CA APM 与 CA Multi-Port Collector 的聚合）
如果您计划在 Multi-Port Monitor 上部署 TIM，则需要 NetQoS Performance Center 6.1。不支持更高版本。
- CA Application Delivery Analysis 版本 9.2、9.3、10.0
- CA Unified Communications Monitor 版本 3.6、3.7
- CA Application Performance Management 版本 9.5
- CA SuperAgent 版本 8.3、9.0、9.1
- CA NetVoyant 版本 7.0、7.1
- CA Network Flow Analysis 版本 9.2

- CA Unified Communications Monitor 版本 3.0、3.1 和 3.2
- CA Anomaly Detector 版本 2.1、2.2
- CA Spectrum 版本 9.3、9.4
- CA Spectrum Infrastructure Manager r2.5（具有适用于 NetQoS Performance Center 的 CA Catalyst Connector 的版本 1）
- CA eHealth 版本 6.3.0.05、6.3.1、6.3.2、6.3.2.01、6.3.2.02、6.3.2.05

有关升级说明，请参阅 [CA 在线支持网站](#)。如果要在同一服务器上安装多个产品，您应该计划按特定顺序升级 CA Technologies 产品。升级说明提供多个可能的配置的信息。

支持的数据源实例上限

CA Performance Center 有能力管理选定数据源的多个实例。您可以为每种类型注册的数据源数目适用于下列限制：

- 10 个 CA Application Delivery Analysis 数据源
- 1 个 CA Network Flow Analysis 数据源
- 4 个 CA Unified Communications Monitor 数据源
- 1 个 CA Application Performance Management 数据源
- 1 个 CA Catalyst Connector 数据源
- 1 个事件管理器数据源
- 1 个 CA Spectrum 数据源
- 10 个 CA eHealth 数据源（单机 CA eHealth 系统或指定的前端系统（对于 CA eHealth 群集））

重要说明！ 附加数据源可为系统带来可观的负载。在您添加数据源的多个实例时，请注意它们监视的受管项的估算数目。所有数据源加起来的系统负载应不高于 100 万个受管项。

语言支持

CA Performance Center 的当前版本支持以下区域设置：

- 英语（美国）
- 中文（简体）
- 中文（繁体）
- 日语
- 法语（法国）

其他语言可能将来支持。与语言支持有关的几个已知问题。例如，尚未将一些数据源解析为所有支持的语言。有关详细信息，请参阅本地化状态自述文件，该文件在 [CA 支持网站](#) 的产品页面上。

第 3 章： 升级要求和注意事项

如果您要升级 Data Aggregator，复查以下信息。

支持的升级路径

如果您要从以前版本的 Data Aggregator 升级，请升级您的组件。您将始终会升级 CA Performance Center、Data Aggregator 和 Data Collector 组件。要升级到下表所示版本时，升级 CA Infrastructure Manager Data Repository。

重要说明！ 如果是从版本 2.0.00 升级到版本 2.3.4，请先升级到版本 2.1.00，再升级到版本 2.2.x，然后升级到版本 2.3。

下表显示支持的升级路径以及要升级的组件：

版本	CA Performance Center 组件	Data Aggregator 组件	Data Collector 组件	CA Infrastructure Manager Data Repository 组件
版本 2.1.00 至 2.0.00	需要升级	需要升级	需要升级	不需要升级
版本 2.2.00 至 2.1.00	需要升级	需要升级	需要升级	需要升级
版本 2.2.00 至 2.2.1	需要升级	需要升级	需要升级	不需要升级
版本 2.2.00 或 2.2.1 至 2.2.2	需要升级	需要升级	需要升级	需要升级
版本 2.2.[1, 2, 3] 至 2.3.[0, 1, 2, 3]	需要升级	需要升级	需要升级	不需要升级
版本 2.2.x 至 2.3.4	需要升级	需要升级	需要升级	需要升级 注意： 版本 2.3.4 中引入了 Vertica 版本 7。
版本 2.3.[0, 1, 2, 3] 至 2.3.4	需要升级	需要升级	需要升级	需要升级 注意： 版本 2.3.4 中引入了 Vertica 版本 7。

注意：有关如何升级 Data Aggregator 组件的信息，请参阅《*Data Aggregator 安装指南*》。有关 2.3.x 之前的版本的升级要求和注意事项，请参阅要升级到的版本的《*版本说明*》或《*已修正问题*》文件。